



JAHRESRECHNUNG 2025

(nach HRM2)

Inhaltsverzeichnis

1	BERICHTERSTATTUNG	3
1.1	Allgemeines.....	3
1.2	Erläuterungen zur Jahresrechnung 2025.....	3
	Hinweis zu Abkürzungen: "SG" steht für Sachgruppe	3
1.2.1	Ergebnis der Jahresrechnung	3
1.2.2	Budget und Steueranlage.....	3
1.2.3	Bilanz.....	3
1.2.4	Erfolgsrechnung.....	5
1.3.5	Investitionsrechnung	9
1.3.6	Nachkredite.....	9
2	ECKDATEN	10
2.1	Überblick	10
2.2	Selbstfinanzierung.....	11
2.3	Gestufter Erfolgsausweis.....	12
3	BILANZ	13
4	FUNKTIONEN.....	15
4.1	Erfolgsrechnung nach Funktionen	15
4.2	Erfolgsrechnung der deutschsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3510)	16
4.3	Erfolgsrechnung der französischsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3520)	17
4.4	Erfolgsrechnung der Gesamtkirchgemeinde (Funktion 3530)	18
4.5	Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen (Funktion 3560).....	19
4.6	Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Finanzvermögen (Funktion 3570).....	20
4.7	Erfolgsrechnung des Steuerwesens (Funktion 3590).....	21
5	SACHGRUPPEN	22
5.1	Erfolgsrechnung	22
5.2	Investitionsrechnung nach Sachgruppen und Liegenschaften	23

6 GELDFLUSSRECHNUNG	24
7 FINANZKENNZAHLEN	26
8 VORSCHLAG DES GESAMTKIRCHGEMEINDERATES	27
9 BESTÄTIGUNGSBERICHT	28
10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG	29
11 ANHANG	30
11.1 Regelwerk	30
11.1.1 Regeln für die Rechnungslegung	30
11.1.2 Bewertung des Finanzvermögens	30
11.1.3 Bewertung des Verwaltungsvermögens	33
11.1.4 Aktivierungsgrenze	33
11.2 Grundlagen der Jahresrechnung	33
11.3 Eigenkapitalnachweis	34
11.4 Rückstellungsspiegel	35
11.5 Beteiligungsspiegel	36
11.5.1 Gemeindeeigene Unternehmen, öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Verbände)	36
11.5.2 Juristische Personen des Privatrechts	37
11.5.3 Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben	38
11.6 Gewährleistungsspiegel	39
11.7 Anlagespiegel	40
11.8 Kreditkontrolle	43
11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen	43
11.8.2 Nachkredite	44

1 BERICHTERSTATTUNG

1.1 Allgemeines

Die Jahresrechnung 2025 wurde nach dem Rechnungslegungsmodell HRM2 gemäß Art. 70 Gemeindegesetzes (GG, [BSG 170.11]), der kantonalen Gemeindeverordnung (GV, [BSG 170.111]) und der Direktionsverordnung für den Finanzhaushalt der Gemeinden (FDHV, [BSG 170.511]) erstellt. Die GEMOWIN-Software der Firma Dialog Verwaltungs-Data AG wurde für die Buchhaltungsführung verwendet.

1.2 Erläuterungen zur Jahresrechnung 2025

Hinweis zu Abkürzungen: "SG" steht für Sachgruppe

1.2.1 Ergebnis der Jahresrechnung

Das Rechnungsjahr 2025 schliesst nach Zuweisungen an Spezialfinanzierungen und in die finanzpolitische Reserve mit einem Nullergebnis ab.

1.2.2 Budget und Steueranlage

Das Budget und die Steueranlage für 2025 wurden am 11.12.2024 von der Gesamtkirchgemeindeversammlung verabschiedet:

- Budgetergebnis 2025: CHF 0.-
- Steueranlage 2025: **0,23** der einfachen Steuer.

1.2.3 Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt per 31.12.2025 CHF 32'342'569.26 (Vorjahr: CHF 32'089'181.36).

Das **Finanzvermögen (SG 10)** beläuft sich auf CHF 25'096'616.27. Im Vergleich zum Vorjahr entspricht dies einem Rückgang von CHF 2'681'602.88, der sich durch folgende Entwicklungen erklärt:

- 100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen: - CHF 149'593
- 101 Forderungen: - CHF 149'672.63
- 102 Kurzfristige Finanzanlagen: - CHF 1'298'253.70
- 104 Aktive Rechnungsabgrenzungen: - CHF 68'524.75
- 108 Sachanlagen Finanzvermögen: - 1.015.000 CHF infolge des Verkaufs der Immobilie an der Schützengasse 78.

Das **Verwaltungsvermögen (SG 14)** umfasst die Nettoinvestitionen und die Abschreibungen. Es beläuft sich auf CHF 7'245'952.99 (Vorjahr: CHF 4'310'962,21), was einer Zunahme von CHF 2'934'990.78 durch folgende Investitionen und Abschreibungen entspricht:

- Paulushaus, Sanierungsprojekt (Anlage im Bau): CHF 2'735'576.60
- Calvinhaus, Flachdachsanierung (Anlage im Bau): CHF 264'845
- Jährliche Abschreibungen: CHF 56'531 für Gebäude und CHF 8'839.82 für Mobiliar.

Da die Arbeiten im Paulus- und Calvinhaus per 31.12.25 nicht vollständig abgeschlossen waren, beginnt die Abschreibung erst 2026.

Das Fremdkapital (SG 20) beläuft sich auf CHF 4'462'732.09 (Vorjahr: CHF 4'855'683.29), was einem Rückgang von CHF 392'951.20 entspricht. Dies ist insbesondere auf folgende Punkte zurückzuführen:

- Ausstehende Zahlung der Rechnungen der Baustelle Paulushaus per 31.12.24: - CHF 285'696.90
- Ausstehende Zahlung von ausserordentlichen Beiträgen an evangelische Hilfswerke und soziale Institutionen in Biel per 31.12.24: - CHF 143'000

Das Eigenkapital (**SG 29**) erhöht sich um CHF 646'339.10 auf CHF 27'879'837.17 (Vorjahr: CHF 27'233'498.07)

Diese Erhöhung setzt sich wie folgt zusammen:

- Zuweisung in die Vorfinanzierung für den Unterhalt der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen: CHF 0.-
- Zuweisung in die Vorfinanzierung für den Unterhalt der Liegenschaften im Finanzvermögen: CHF 0.-
- Veränderungen in der Vorfinanzierung Buchgewinn Finanzvermögen: - CHF 860'700 => Buchgewinn aus dem Verkauf der Immobilie an der Schützengasse 78 (+ CHF 440'000) und Übertragung des nach der obligatorischen Neubewertung des Finanzvermögens im Jahr 2023 erzielten Buchgewinnes in die Schwankungsreserve (- CHF 1'300'700)
- Zuweisung in die Vorfinanzierung für Reorganisation und Personal: CHF +120.000
- Reglementarische Entnahme aus der Vorfinanzierung "Assainissement La Source": - CHF 40'000
- Zuweisung in die finanzpolitische Reserve: CHF 126'897.90.
- Veränderung der Schwankungsreserve des Finanzvermögens: + CHF 1'300'141.20

Die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre (**SG 2999**) belaufen sich per 31.12.2025 auf CHF 4'903'999.67 (unverändert gegenüber dem Vorjahr).

1.2.4 Erfolgsrechnung

1.2.4.1 Personalaufwand (SG 30)

Mit insgesamt CHF 4'024'867.60 liegt der Personalaufwand unter dem Budget (CHF 4'120'200) und entspricht einem Unterschied von – CHF 95'332.40.

In der deutschsprachigen Kirchgemeinde sind alle Stellen besetzt und weitere 10% wurden dem Bereich KUW zugeteilt; Dieser Aufwand wird durch einen höheren Transferertrag ausgeglichen. Die Anstellung der Katechetinnen bei der Röm.-kath. Kirchgemeinde wird durch diese rückerstattet.

Ausserdem waren bestimmte Entschädigungen an den KG-Rat und diverse Projektkosten im Budget 2025 noch nicht berücksichtigt: + CHF 27'825.09.

Die französischsprachige Kirchgemeinde befindet sich in der Umstrukturierung, die zu besetzenden Stellen wurden noch nicht ausgeschrieben: - CHF 41'085.69

Seitens Gesamtkirchgemeinde konnte die für IT-Support vorgesehene Stelle nicht besetzt werden: - CHF 51'974.55.

Im Hausdienst sind alle Stellen besetzt. Das Personal im Stundenlohn musste weniger Stunden leisten, als erwartet und es wurden diverse Krankheits- und Unfalltaggelder vergütet: - CHF 22'314.10

Die neue Lohnverordnung trat am 01.01.2025 in Kraft und hatte keinen nennenswerten Einfluss auf die Lohnkosten. Einige Mitarbeiter konnten vom Besitzstand profitieren, andere hatten Anspruch auf eine Gehaltserhöhung nach der Neudefinition ihrer Stelle.

1.2.4.2 Sach- und übriger Betriebsaufwand (SG 31)

Diese Aufwendungen belaufen sich auf CHF 1'961'138.36 CHF und liegen um CHF 16'338.35 über dem Budget.

Die größten Abweichungen zeigen sich in den folgenden Darstellungen:

- 3102 Publikationen (- CHF 25'402.04): Aufgrund des Mitgliederrückgangs nimmt die Anzahl der Abonnemente der Zeitungen "Reformiert" und "Réformé" stetig ab; eine Subvention von CHF 10'000 wurde dem Mediendienst des Rates der Jura-Synode gewährt.
- 3109 Aktivitäten Kirchgemeinden (- CHF 26'718.89): Die Reorganisationsprozesse der Aktivitäten sind in den Kirchgemeinden noch im Gange. Einige im Budget enthaltene Aktivitäten konnten nicht durchgeführt werden.
Die Gesamtkirchgemeinde übernahm die gemeinsamen Veranstaltungen der Kirchgemeinden (Kantatengottesdienst, Eröffnungsfeier der Paulushaus-Räumlichkeiten, Kurs zur Vorbeugung von Machtmissbrauch)
- 3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften (- CHF 58'955.79): Entgegen den Erwartungen blieben die Energiepreise im Vergleich zu 2024 stabil
- 3132 Aufgrund des Ressourcenmangels in der IT-Abteilung mussten externe Berater hinzugezogen werden, um die Grundleistungen der 1. Stufe zu erbringen, die organisatorische Arbeit musste auf 2026 verschoben und abgegrenzt werden (CHF 50'000). Das Inkrafttreten der neuen Lohnverordnung erforderte viel Energie und eine letzte Unterstützung des Beraters: CHF 16'000
- 3144 Unterhalt Gebäude: Die Überschreitung von CHF 44'371.86 führt zu Aufwänden von insgesamt CHF 418'071.86. Neben den routinemäßigen Wartungsarbeiten mussten mehrere größere Arbeiten durchgeführt werden:
 - Stadtkirche
Sanierung der Abflussrohre auf Terrasse und Dach: CHF 40'300
Neue Glockenläutautomatik, Sicherheitsmaßnahmen für die Wartung: CHF 20'000
Installation von Schutzverglasung am Nordfenster: CHF 11'400
 - Stephanskirche Mett
Neue Glockenläutautomatik, Uhrwartung und weitere Sicherheitsmaßnahmen für die Wartung: CHF 8'000
 - Paulushaus
Außeninstandhaltungsarbeiten: CHF 18'421.15

- Zwinglikirche
Installation eines Fallschutzsystems im Glockenturm: CHF 17'200
Austausch des Türschliesssystems: CHF 10'500
- Wytttenbachhaus
Sanierung der Wasserleitungen: CHF 23'500
Ersatz aller Innenbeleuchtungen: CHF 29'500
- Ring 4
Renovierung der Wasserabflussrohre: CHF 10'000

Es erfolgte keine Zuweisung in die Vorfinanzierung.

1.2.4.3 Abschreibungen Verwaltungsvermögen (SG 33)

Die ordentlichen Abschreibungen, bestimmt nach Nutzungsdauer, betragen CHF 65'370.82, was einer Differenz von CHF 243'429.18 CHF zum Budget entspricht.

Zusätzliche Abschreibungen müssen nach HRM2 (Art. 84 und Art. 85 GV) vorgenommen werden, wenn der allgemeine Haushalt einen Ertragsüberschuss zeigt und die ordentlichen Abschreibungen kleiner als die Nettoinvestitionen sind. Im Rechnungsjahr 2025 entspricht dies einem Betrag von CHF 126'897.90, welcher in den zusätzlichen Abschreibungen erfasst wird (SG 38).

1.2.4.4 Finanzaufwand (SG 34)

Diese Position beträgt CHF 316'647.10 und übersteigt das Budget um CHF 55'347.10.

Der bauliche Unterhalt der Liegenschaften im Finanzvermögen (Konto 3430) beläuft sich auf CHF 208'072.40 bei einem Budget von CHF 151'600. Diese Überschreitung ist auf folgende Sanierungsarbeiten zurückzuführen:

- Ländtestrasse 30, Installation von Fernwärme: CHF 32'692.80
- Untergasse 1 (ehemalige Metzgerei Häberli), 2. Etappe der Sanierungsarbeiten: CHF 126'710.90

Die laufende Instandhaltung entspricht den üblichen Standards.

Der restliche Finanzaufwand beinhaltet die Verzinsung von Steuergeldern, Verwaltungsgebühren und Verkaufsprovisionen.

1.2.4.5 Einlagen in Fonds (SG 35)

Es wurde eine Einlage in den Unterhaltsfonds "Legat Clara Berger" (Ländtestrasse 30) getätigt: CH 1'800.

1.2.4.6 Transferaufwand (SG 36)

Diese Sachgruppe umfasst alle Beiträge an den Kanton (für die Steuerverwaltung), an die Gemeinden (für die Führung des Einwohnerregisters), an die Reformierte Kirche Bern-Jura-Solothurn (RefBEJUSO), an die Kirchenbezirke, an Privatpersonen (Nothilfe) sowie an verschiedene von der Gesamtkirchgemeinde, der französisch- oder der deutschsprachigen Kirchgemeinde unterstützten Institutionen.

Die an den Kanton für die Steuerverwaltung entrichtete Entschädigung (Konto 3611) ist grundsätzlich proportional zu den in Rechnung gestellten Steuern und übersteigt das Budget um CHF 2'729.10.

Die an die Gemeinden bezahlten Beträge (Konto 3612) basieren auf der Zahl der Steuerzahler und liegen um – CHF 3'035 unter dem Budget.

Seit 2022 fakturiert RefBEJUSO die Beiträge (Konto 3622) nach der Postnumerando-Methode. Im laufenden Jahr (2025) werden drei Raten basierend auf den Steuereinnahmen des Vorjahres bezahlt, die Schlussabrechnung erfolgt im Januar/Februar des Folgejahres (2026).

Im Jahr 2025 wurden die Beiträge an den Finanz- und Lastenausgleich (Konto 3622) erstmals getrennt von den Beiträgen an den Synodalverband gebucht. Der Gesamtbetrag der beiden Konten von CHF 836'501, ist niedriger als budgetiert.

Die Beiträge an gemeinnützige Organisationen liegen leicht unter dem Budget (siehe Details im Anhang).

1.2.4.7 Durchlaufende Beiträge (SG 37)

Es gibt keine besonderen Bemerkungen zu internen Buchungen (kompensiert durch SG 47)

1.2.4.8 Ausserordentlicher Aufwand (SG 38)

Die Zuweisungen an Spezialfinanzierungen wurden vom Gesamtkirchgemeinderat beschlossen:

- Vorfinanzierung Buchgewinne Finanzvermögen => CHF 440'000
- Vorfinanzierung für Reorganisation und Personal => CHF 120'000

Für die Einlage von CHF 126'897.90 in die finanzpolitische Reserve siehe Abschnitt 1.2.4.3

1.2.4.9 Interne Verrechnungen (SG 39)

Es gibt keine besonderen Bemerkungen zu internen Buchungen (kompensiert durch SG 49)

1.2.4.10 Fiskalertrag (SG 40)

Die Steuereinnahmen waren dank der Steuern von juristischen Personen etwas höher als erwartet; diese beliefen sich auf CHF 2'121'134.55, budgetiert war ein Betrag von CHF 1'850'000, Differenz + CHF 271'134.55.

Andererseits waren die Steuern der natürlichen Personen mit CHF 4'537'356.30 deutlich niedriger als erwartet, verglichen mit CHF 4'700'000 im Budget. Der Rückgang von CHF 242'823.65 gegenüber dem Rechnungsjahr 2024 ist der größte seit mehr als zehn Jahren, und es ist nahezu sicher, dass dieser in Zukunft nicht mehr ausgeglichen werden kann.

Die Steuern der juristischen Personen liegen etwas unter dem Durchschnitt der letzten fünf Jahre, während die Steuern der natürlichen Personen stark gesunken sind.

1.2.4.11 Entgelte (SG 42)

Die Entgelte (insgesamt CHF 132'988.10) sind höher als der budgetierte Betrag (CHF 94'000).

Ein Betrag von CHF 20'471 wurde dem Verein "Présences" (Pasquart) für die Bereitstellung von Personalressourcen sowie CHF 2'864.25 dem Verein der kirchlich getragenen Gassenarbeit für IT- und Buchhaltungsdienste in Rechnung gestellt. Diese Erträge gelten als Spenden und werden durch entsprechenden Aufwand im Konto 3690 ausgeglichen.

Die der Kirchgemeinde Bürglen in Rechnung gestellten IT-Dienstleistungen belaufen sich auf CHF 30'200.

Zusätzlich zu diesen Entgelten werden CHF 44'279 der Personalkosten der deutschsprachigen Kirchgemeinde für Projekte der Zusammenarbeit mit Kirchen mit Migrationshintergrund verrechnet, die teilweise vom Synodalverband RefBEJUSO finanziert werden.

Die Versicherungen erstatteten insgesamt CHF 29'504.60 CHF für Schäden an Gebäuden. Diese Erträge gleichen einen Teil des Unterhalts an den Gebäuden des Verwaltungsvermögens aus.

1.2.4.12 Verschiedene Erträge (SG 43)

Hier handelt es sich hauptsächlich um Kollekten und Spenden im Zusammenhang mit den Aktivitäten der Kirchgemeinden. Diese Einnahmen sind höher als erwartet (CHF 10'883.82 statt CHF 8'000).

1.2.4.13 Finanzertrag (SG 44)

Der Finanzertrag beläuft sich insgesamt auf CHF 1'437'881.37, budgetiert wurde ein Betrag von CHF 903'300. Das Budget berücksichtigt Mieteinnahmen, nicht aber andere sehr variable Posten (Verzugszinsen auf verspätete Steuern, Zinsen für kurzfristige Anlagen usw.).

Die Mieteinnahmen (Konten 4430 + 4470) sind stabil und liegen leicht über dem Budget: CHF 844'398.25 (+ CHF 20'698.25).

Die Vermietung unserer Räumlichkeiten hat sich erheblich entwickelt und einen Betrag von insgesamt CHF 112'479.64 eingebracht (+ CHF 32'879.64).

Der Buchgewinn von Fr. 440'000 aus dem Verkauf der Liegenschaft an der Schützengasse 78 ist ebenfalls in dieser Sachgruppe aufgeführt.

Aufgrund der sehr niedrigen Zinssätze wurden keine Festgeldanlagen getätigt.

1.2.4.14 Entnahmen aus Fonds (SG 45)

Es wurden keine Entnahmen aus Fonds vorgenommen.

1.2.4.15 Transferertrag (SG 46)

Die Gesamtsumme für diese Gruppe beträgt CHF 508'745.99, während ein Betrag CHF 366.400 budgetiert wurde (+ 142'345.99).

Der Anteil der Einnahmen an der direkten Bundessteuer (Konto 4600) ist jeweils schwierig abzuschätzen und erreicht einen Betrag von CHF 197'094.30, obwohl ein Rückgang erwartet wurde (Budget = CHF 140'000).

Der Kanton Bern zahlt eine Vergütung an die Beratung der deutschsprachigen Kirchgemeinde für die Ausübung von Vormundschaften (Konto 4611).

Einige Organisten und Katecheten haben mehrere Anstellungen mit niedrigen Arbeitspensen. Um diese kleinen Gehälter durch die Sozialversicherungen abdecken zu können, werden die Gehälter zentral verwaltet und den zuständigen Kirchgemeinden in Rechnung gestellt: CHF 50'335.85 (Konto 4612).

Einige externe Kirchgemeinden haben bestimmte Aufgaben an die Bieler Kirchgemeinden delegiert, für die sie einen vertraglich festgelegten Betrag zahlen.

Dazu gehören:

- Kirchgemeinde Nidau, deutschsprachige Dienstleistungen Sozialberatung: CHF 14'000.00 (pauschal)
- Kirchgemeinde Nidau, KUW französischsprachig: CHF 11'379.55 (10% der tatsächlichen Ausgaben)
- Kirchgemeinde Bürglen, deutschsprachige Dienstleistungen Sozialberatung: CHF 11'000.00 (pauschal)

Dass die Einnahmen im Konto 4612 über dem Budget liegen, liegt hauptsächlich daran, dass die Möglichkeit der zentralen Verwaltung kleiner Löhne mehr als erwartet genutzt wurde (+ CHF 17'335.85) und die Entschädigungen von Nidau und Bürglen umgebucht wurden (budgetiert im Konto 4632).

Die Beiträge von privaten Haushalten für die Aktivitäten der Kirchgemeinden (Konto 4637) belaufen sich auf CHF 128'473.24 und übersteigen das Budget um CHF 29'673.24. Dies zeigt eine gute Beteiligung an den verschiedenen Angeboten, insbesondere auf Seiten der deutschsprachigen Kirchgemeinde.

Bei den Rückverteilungen (Konto 4699) hat uns die Mobiliar einen Betrag von CHF 30'503.95 an Gewinnbeteiligung zurückbezahlt, welcher im Budget nicht vorgesehen war. Die übrigen Zahlungen blieben niedriger als erwartet (CHF 3'679.90 statt CHF 8'000).

1.2.4.16 Durchlaufende Beiträge (SG 47)

Es handelt sich hier um Kollekten, die während der Gottesdienste gesammelt werden und für andere Institutionen bestimmt sind (vgl. SG 37).

1.2.4.17 Ausserordentlicher Ertrag (SG 48)

Jährlich wird ein Betrag von CHF 40'000 aus der Vorfinanzierung entnommen, dies im Zusammenhang mit den Abschreibungen der Arbeiten an der Quellgasse 15 (La Source).

1.2.4.18 Interne Verrechnungen (SG 49)

Es gibt keine besonderen Bemerkungen zu internen Buchungen (kompensiert durch SG 39).

1.3.5 Investitionsrechnung

Die Nettoinvestitionen belaufen sich auf CHF 3'000'361.60 gegenüber einem Budget von CHF 1'050'000. Dieser Unterschied ist auf die Einschätzung des Fertigstellungsdatums der Arbeiten im Paulushaus zurückzuführen, als das Budget erstellt wurde.

Folgende Investitionen wurden getätigt:

- Stadtkirche, Sanierung der Terrassenmauer: CHF 300.-
- Paulushaus, laufende Renovation: CHF 2'735'216.60; das Projekt wird im Jahr 2026 abgeschlossen.
- Calvinhaus, Dachsanierung: 264'845, die letzten Arbeiten werden im Frühjahr 2026 erfolgen.

1.3.6 Nachkredite

Übersicht der Nachkredite per 31. Dezember 2025:

Total	CHF	1'255'872.66
davon		
- gebunden	CHF	438'493.46
- in Kompetenz des Gesamtkirchemeinderates	CHF	817'379.20

2 ECKDATEN**2.1 Überblick**

		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024
Jahresergebnis Erfolgsrechnung	90	0.00		0.00		0.00
Steuerertrag natürliche Personen	400	4'537'356.30		4'700'000.00		4'780'179.95
Steuerertrag juristische Personen	401	2'121'134.55		1'850'000.00		2'407'886.55
Nettoinvestitionen	5 ./ 6	3'000'361.60		1'050'000.00		2'566'300.00
Bestand Finanzvermögen	10	25'096'616.27		-		27'778'219.15
Bestand Verwaltungsvermögen	14	7'245'952.99		-		4'310'962.21
Fremdkapital	20	4'462'732.09		-		4'855'683.29
Eigenkapital	29	27'879'837.17		-		27'233'498.07
Reserven	294	1'105'639.15		-		978'741.25
Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	299	4'903'999.67		-		4'903'999.67

2.2 Selbstfinanzierung

		Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
Ergebnis Erfolgsrechnung (Gesamthaushalt)	90	0.00	0.00	0.00
Abschreibung Verwaltungsvermögen	33 +	65'370.82	308'800.00	65'363.12
Einlagen in Fonds	35 +	1'800.00	29'500.00	4'610.00
Entnahmen aus Fonds	45 -	0.00	-8'000.00	-94'281.00
Eigenkapitals (Werterhalt Finanzvermögen)	3893 +	560'000.00	0.00	850'000.00
Einlagen in finanzpolitische Reserven (nach Art. 84 und 85 GV)	3894 +	126'897.90	0.00	318'862.84
Einlagen in Schwankungsreserve	3896 +	0.00	0.00	587.00
Entnahmen aus dem Eigenkapital	4893 -	-40'000.00	-308'800.00	-40'000.00
Entnahme aus der finanzpolitische Reserve	4894 -	0.00	-196'400.00	0.00
Entnahmen aus Neubewertungsreserven	4896 -	558.80	0.00	0.00
Selbstfinanzierung		714'627.52	-174'900.00	1'105'141.96
Nettoinvestitionen				
Investitionsausgaben	690 +	3'017'990.75	1'050'000.00	2'617'608.00
Investitionseinnahmen	590 -	-17'629.15	0.00	-51'308.00
Nettoinvestitionen		3'000'361.60	1'050'000.00	2'566'300.00
Finanzierungsergebnis		-2'285'734.08	-1'224'900.00	-1'461'158.04

2.3 Gestufter Erfolgsausweis

	Rechnung 2025	Budget 2025	Rechnung 2024
<u>Betrieblicher Aufwand (+)</u>			
30 Personalaufwand	4'024'867.60	4'120'200.00	3'749'679.78
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'961'138.36	1'944'800.00	1'600'362.79
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'370.82	308'800.00	65'363.12
35 Einlagen in Fonds	1'800.00	29'500.00	4'610.00
36 Transferaufwand	1'735'317.25	1'770'300.00	1'993'905.63
37 Durchlaufende Beiträge	68'531.63	80'000.00	64'160.10
Total Betrieblicher Aufwand	7'857'025.66	8'253'600.00	7'478'081.42
<u>Betrieblicher Ertrag (-)</u>			
40 Fiskalertrag	-6'658'490.85	-6'550'000.00	-7'188'066.50
42 Entgelte	-132'988.10	-94'000.00	-133'228.75
43 Verschiedene Erträge	-10'883.82	-8'000.00	-14'756.93
45 Entnahmen aus Fonds	0.00	-8'000.00	-94'281.00
46 Transferertrag	-508'745.99	-366'400.00	-441'463.08
47 Durchlaufende Beiträge	-68'531.63	-80'000.00	-64'160.10
Total Betrieblicher Ertrag	-7'379'640.39	-7'106'400.00	-7'935'956.36
ERGEBNIS AUS BETRIEBLICHER TÄTIGKEIT	477'385.27	1'147'200.00	-457'874.94
34 Finanzaufwand (+)	316'647.10	261'300.00	356'976.70
44 Finanzertrag (-)	-1'437'881.37	-903'300.00	-1'018'681.50
ERGEBNIS AUS FINANZIERUNG	-1'121'234.27	-642'000.00	-661'704.80
OPERATIVES ERGEBNIS	-643'849.00	505'200.00	-1'119'579.74
38 Ausserordentlicher Aufwand (+)	694'844.30	0.00	1'169'449.84
48 Ausserordentlicher Ertrag (-)	-50'995.30	-505'200.00	-49'870.10
AUSSERORDENTLICHES ERGEBNIS	643'849.00	-505'200.00	1'119'579.74
GESAMTERGEBNIS ERFOLGSRECHNUNG	0.00	0.00	0.00

3 BILANZ

1	AKTIVEN	31.12.2025	31.12.2024
10	Finanzvermögen	25'096'616.27	27'778'219.15
100	Flüssige Mittel u. kurzfrist. Geldanlagen	3'055'383.68	3'204'976.68
101	Forderungen	2'526'328.99	2'676'001.62
102	Kurzfristige Finanzanlagen	7'216.35	1'305'470.05
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	208'540.85	277'065.60
107	Finanzanlagen	45'346.40	45'905.20
108	Sachanlagen Finanzvermögen	19'253'800.00	20'268'800.00
14	Verwaltungsvermögen	7'245'952.99	4'310'962.21
140	Sachanlagen Verwaltungsvermögen	7'245'952.99	4'310'962.21
	TOTAL AKTIVEN	32'342'569.26	32'089'181.36

2	PASSIVEN	31.12.2025	31.12.2024
20	Fremdkapital	4'462'732.09	4'855'683.29
200	Laufende Verbindlichkeiten	697'369.23	954'472.85
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	27'420.45	21'927.45
204	Passive Rechnungsabgrenzung	165'170.83	289'824.15
205	Kurzfristige Rückstellungen	169'779.00	187'054.00
208	Langfristige Rückstellungen	1'600'000.00	1'600'000.00
209	Verbindlichkeiten ggü.Fonds im FK	1'802'992.58	1'802'404.84
29	Eigenkapital	27'879'837.17	27'233'498.07
293	Vorfinanzierungen	10'925'161.95	11'705'861.95
294	Reserven	1'105'639.15	978'741.25
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	10'945'036.40	9'644'895.20
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	4'903'999.67	4'903'999.67
	<i>Jahresüberschuss</i>	<i>0.00</i>	<i>0.00</i>
	TOTAL PASSIVEN	32'342'569.26	32'089'181.36

4 FUNKTIONEN

4.1 Erfolgsrechnung nach Funktionen

	Rechnung 2025			Budget 2025			Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag		Aufwand	Ertrag
35 Kirchen und religiöse Angelegenheiten	9'044'517.06	9'044'517.06		8'690'800.00	8'690'800.00		9'180'957.96	9'180'957.96
Ertragsüberschuss	-			-			-	
Aufwandüberschuss		0.00			-			-
351 Deutsche Kirchgemeinde	2'153'629.32	314'140.24		2'167'400.00	254'300.00		2'002'671.19	274'658.02
Nettoaufwand		1'839'489.08			1'913'100.00			1'728'013.17
352 Französische Kirchgemeinde	943'154.81	100'565.10		1'026'600.00	111'900.00		970'100.92	123'445.29
Nettoaufwand		842'589.71			914'700.00			846'655.63
353 Gesamtkirchgemeinde	2'932'297.33	102'260.78		2'860'500.00	80'200.00		3'204'262.50	209'454.92
Nettoaufwand		2'830'036.55			2'780'300.00			2'994'807.58
356 Liegenschaften Verwaltungsvermögen	1'998'491.34	559'174.39		2'103'500.00	948'300.00		2'174'326.65	504'579.33
Nettoaufwand		1'439'316.95			1'155'200.00			1'669'747.32
357 Liegenschaften Finanzvermögen	746'226.05	1'072'975.00		247'800.00	606'100.00		537'518.15	655'302.45
Nettoertrag	326'748.95	-		358'300.00	-		117'784.30	-
359 Steuern	270'718.21	6'895'401.55		285'000.00	6'690'000.00		292'078.55	7'413'517.95
Nettoertrag	6'624'683.34			6'405'000.00			7'121'439.40	

4.2 Erfolgsrechnung der deutschsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3510)

DEUTSCHE KIRCHGEMEINDE		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND							
30 Personalaufwand		1'692'125.09		1'664'300.00		1'591'206.83	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand		315'825.23		355'100.00		264'024.81	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		-		-		-	
34 Finanzaufwand		-		-		-	
35 Einlagen in Fonds		-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)		18'850.65		17'100.00		17'521.55	
37 Durchlaufende Beiträge		42'928.35		40'000.00		38'468.00	
38 Ausserordentlicher Aufwand		-		-		-	
39 Interne Verrechnungen		83'900.00		90'900.00		91'450.00	
3 TOTAL AUFWAND		2'153'629.32		2'167'400.00		2'002'671.19	
ERTRAG							
40 Fiskalertrag			-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen			44'279.00		43'000.00		51'925.00
43 Verschiedene Erträge			5'756.02		1'000.00		12'628.04
44 Finanzertrag			-		-		-
45 Entnahmen aus Fonds			-		-		3'900.00
46 Transferertrag (Beiträge von öffentlichen Institutionen und Privatpersonen)			221'176.87		170'300.00		167'736.98
47 Durchlaufende Beiträge			42'928.35		40'000.00		38'468.00
48 Ausserordentlicher Ertrag			-		-		-
49 Interne Verrechnungen			-		-		-
4 TOTAL ERTRAG			314'140.24		254'300.00	0.00	274'658.02
ABSCHLUSS							
90 Abschluss Erfolgsrechnung		-	1'839'489.08	-	1'913'100.00	-	1'728'013.17
9 ABSCHLUSS		-	1'839'489.08	-	1'913'100.00	0.00	1'728'013.17
		2'153'629.32	2'153'629.32	2'167'400.00	2'167'400.00	2'002'671.19	2'002'671.19

4.3 Erfolgsrechnung der französischsprachigen Kirchgemeinde (Funktion 3520)

FRANZÖSISCHE KIRCHGEMEINDE	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND						
30 Personalaufwand	635'434.11		676'500.00		647'150.90	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	188'957.27		228'500.00		205'271.87	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	-		-		-	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützliche Institutionen und Privatpersonen)	31'105.15		26'500.00		36'886.05	
37 Durchlaufende Beiträge	25'458.28		40'000.00		25'692.10	
38 Ausserordentlicher Aufwand	-		-		-	
39 Interne Verrechnungen	62'200.00		55'100.00		55'100.00	
3 TOTAL AUFWAND	943'154.81		1'026'600.00		970'100.92	
ERTRAG						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		20'471.00		18'000.00		20'129.00
43 Verschiedene Erträge		4'227.80		7'000.00		1'918.89
44 Finanzertrag		-		-		-
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		18'281.00
46 Transferertrag (Beiträge von öffentlichen Institutionen und Privatpersonen)		50'408.02		46'900.00		57'424.30
47 Durchlaufende Beiträge		25'458.28		40'000.00		25'692.10
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
4 TOTAL ERTRAG		100'565.10		111'900.00		123'445.29
ABSCHLUSS						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	842'589.71	-	914'700.00	-	846'655.63
9 ABSCHLUSS	-	842'589.71	-	914'700.00	-	846'655.63
	943'154.81	943'154.81	1'026'600.00	1'026'600.00	970'100.92	970'100.92

4.4 Erfolgsrechnung der Gesamtkirchgemeinde (Funktion 3530)

GESAMTKIRCHGEMEINDE		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND							
30 Personalaufwand		787'825.45		839'800.00		741'957.40	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand		457'162.48		378'600.00		395'382.32	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen		-		-		-	
34 Finanzaufwand		558.80		43'000.00		18'741.05	
35 Einlagen in Fonds		-		-		210.00	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützige Institutionen und Privatpersonen)		1'528'759.20		1'569'200.00		1'767'484.73	
38 Ausserordentlicher Aufwand		127'946.40		-		250'587.00	
39 Interne Verrechnungen		29'900.00		29'900.00		29'900.00	
3 TOTAL AUFWAND		2'932'297.33		2'860'500.00		3'204'262.50	
ERTRAG							
40 Fiskalertrag			-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen			38'733.50		33'000.00		43'081.90
43 Verschiedene Erträge			-		-		210.00
44 Finanzertrag			436.58		-		40'965.77
45 Entnahmen aus Fonds			-		8'000.00		72'100.00
46 Transferertrag (Beiträge von öffentlichen Institutionen und Privatpersonen)			32'386.90		9'200.00		22'647.25
48 Ausserordentlicher Ertrag			558.80		-		-
49 Interne Verrechnungen			30'000.00		30'000.00		30'450.00
4 TOTAL ERTRAG			102'260.78		80'200.00		209'454.92
ABSCHLUSS							
90 Abschluss Erfolgsrechnung		-	2'830'036.55	-	2'780'300.00	-	2'994'807.58
9 ABSCHLUSS		-	2'830'036.55	-	2'780'300.00	-	2'994'807.58
		2'932'297.33	2'932'297.33	2'860'500.00	2'860'500.00	3'204'262.50	3'204'262.50

4.5 Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Verwaltungsvermögen (Funktion 3560)

VERWALTUNGSVERMÖGEN	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND						
30 Personalaufwand	909'482.95		939'600.00		769'364.65	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	894'511.52		852'600.00		618'507.89	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'370.82		308'800.00		65'363.12	
34 Finanzaufwand	-		-		-	
35 Einlagen in Fonds	-		-		-	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützige Institutionen und Privatpersonen)	2'228.15		2'500.00		2'228.15	
38 Ausserordentlicher Aufwand	126'897.90		-		718'862.84	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
3 TOTAL AUFWAND	1'998'491.34		2'103'500.00		2'174'326.65	
ERTRAG						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		29'504.60		-		18'092.85
43 Verschiedene Erträge		900.00		-		-
44 Finanzertrag		335'089.89		297'200.00		296'486.48
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		-
46 Transferertrag (Beiträge von öffentlichen Institutionen und Privatpersonen)		7'679.90		-		4'000.00
48 Ausserordentlicher Ertrag		40'000.00		505'200.00		40'000.00
49 Interne Verrechnungen		146'000.00		145'900.00		146'000.00
4 TOTAL ERTRAG		559'174.39		948'300.00		504'579.33
ABSCHLUSS						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	-	1'439'316.95	-	1'155'200.00	-	1'669'747.32
9 ABSCHLUSS	-	1'439'316.95	-	1'155'200.00	-	1'669'747.32
	1'998'491.34	1'998'491.34	2'103'500.00	2'103'500.00	2'174'326.65	2'174'326.65

4.6 Erfolgsrechnung der Liegenschaften im Finanzvermögen (Funktion 3570)

FINANZVERMÖGEN	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND						
30 Personalaufwand	-		-		-	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	-		-		-	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	-		-		-	
34 Finanzaufwand	304'426.05		218'300.00		333'118.15	
35 Einlagen in Fonds	1'800.00		29'500.00		4'400.00	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinützliche Institutionen und Privatpersonen)	-		-		-	
38 Ausserordentlicher Aufwand	440'000.00		-		200'000.00	
39 Interne Verrechnungen	-		-		-	
3 TOTAL AUFWAND	746'226.05		247'800.00		537'518.15	
ERTRAG						
40 Fiskalertrag		-		-		-
42 Entgelte und Dienstleistungen		-		-		-
43 Verschiedene Erträge		-		-		-
44 Finanzertrag		1'062'538.50		606'100.00		645'432.35
45 Entnahmen aus Fonds		-		-		-
48 Ausserordentlicher Ertrag		10'436.50		-		9'870.10
49 Interne Verrechnungen		-		-		-
4 TOTAL ERTRAG		1'072'975.00		606'100.00	0.00	655'302.45
ABSCHLUSS						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	326'748.95	-	358'300.00	-	117'784.30	-
9 ABSCHLUSS	326'748.95	-	358'300.00	-	117'784.30	-
	1'072'975.00	1'072'975.00	606'100.00	606'100.00	655'302.45	655'302.45

4.7 Erfolgsrechnung des Steuerwesens (Funktion 3590)

STEUERN	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND						
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	104'681.86		130'000.00		117'175.90	
34 Finanzaufwand	11'662.25		-		5'117.50	
36 Transferaufwand	154'374.10		155'000.00		169'785.15	
3 TOTAL AUFWAND	270'718.21		285'000.00		292'078.55	
ERTRAG						
40 Fiskalertrag		6'658'490.85		6'550'000.00		7'188'066.50
44 Finanzertrag		39'816.40		-		35'796.90
46 Transferertrag		197'094.30		140'000.00		189'654.55
48 Ausserordentlicher Ertrag		-		-		-
4 TOTAL ERTRAG		6'895'401.55		6'690'000.00	0.00	7'413'517.95
ABSCHLUSS						
90 Abschluss Erfolgsrechnung	6'624'683.34	-	6'405'000.00	-	7'121'439.40	-
9 ABSCHLUSS	6'624'683.34	-	6'405'000.00	-	7'121'439.40	-
	6'895'401.55	6'895'401.55	6'690'000.00	6'690'000.00	7'413'517.95	7'413'517.95

5 SACHGRUPPEN

5.1 Erfolgsrechnung

	Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
AUFWAND						
30 Personalaufwand	4'024'867.60		4'120'200.00		3'749'679.78	
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'961'138.36		1'944'800.00		1'600'362.79	
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'370.82		308'800.00		65'363.12	
34 Finanzaufwand	316'647.10		261'300.00		356'976.70	
35 Einlagen in Fonds	1'800.00		29'500.00		4'610.00	
36 Transferaufwand (Beiträge an öffentliche oder gemeinnützige Institutionen und Privatpersonen)	1'735'317.25		1'770'300.00		1'993'905.63	
37 Durchlaufende Beiträge	68'531.63		80'000.00		64'160.10	
38 Ausserordentlicher Aufwand	694'844.30		-		1'169'449.84	
39 Interne Verrechnungen	176'000.00		175'900.00		176'450.00	
3 TOTAL AUFWAND	9'044'517.06		8'690'800.00		9'180'957.96	
ERTRAG						
40 Fiskalertrag		6'658'490.85		6'550'000.00		7'188'066.50
42 Entgelte und Dienstleistungen		132'988.10		94'000.00		133'228.75
43 Verschiedene Erträge		10'883.82		8'000.00		14'756.93
44 Finanzertrag		1'437'881.37		903'300.00		1'018'681.50
45 Entnahmen aus Fonds		0.00		8'000.00		94'281.00
46 Transferertrag (Beiträge von öffentlichen Institutionen und Privatpersonen)		508'745.99		366'400.00		441'463.08
47 Durchlaufende Beiträge		68'531.63		80'000.00		64'160.10
48 Ausserordentlicher Ertrag		50'995.30		505'200.00		49'870.10
49 Interne Verrechnungen		176'000.00		175'900.00		176'450.00
4 TOTAL ERTRAG		9'044'517.06		8'690'800.00		9'180'957.96
ABSCHLUSS						
90 Abschluss Erfolgsrechnung Gesamthaushalt	0.00	0.00	-	-	0.00	0.00
9 ABSCHLUSS	0.00	0.00	-	-	0.00	0.00
	9'044'517.06	9'044'517.06	8'690'800.00	8'690'800.00	9'180'957.96	9'180'957.96

5.2 Investitionsrechnung nach Sachgruppen und Liegenschaften

INVESTITIONSRECHNUNG		Rechnung 2025		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
3560	LIEGENSCHAFTEN IM VERWALTUNGSVERMÖGEN						
	5040.01 Hochbauten	3'017'990.75	-	1'050'000.00	-	2'548'776.95	51'308.00
	5060.01 Mobilien	-		-		68'831.05	
	AUSGABEN						
600	5040.01 Stadtkirche, Ring 2	300.00		-		214'556.00	
601	5060.01 Kirche Mett, Orgel	-		-		68'831.05	
602	5040.01 Paulushaus, Madretsch	2'752'845.75		500'000.00		2'334'220.95	
604	5040.01 Eglise du Pasquart, Seevorstadt 99a			-			
606	5040.01 Calvinhaus, Mettstrasse 154	264'845.00		250'000.00		-	
	5040.01 Reserve für Unvorhergesehenes	-		300'000.00		-	
5	TOTAL AUSGABEN	3'017'990.75		1'050'000.00	-	2'617'608.00	
	EINNAHMEN						
600	Stadtkirche, Ring 2 (Beitrag Denkmalpflege)		-		-		51'308.00
602	Paulushaus, Madretsch		17'629.15		-		-
4	TOTAL EINNAHMEN		17'629.15		-	-	51'308.00
59	Übertrag an Bilanz	17'629.15		-		51'308.00	
69	Übertrag an Bilanz		3'017'990.75		1'050'000.00		2'617'608.00
	Nettoinvestitionen	3'000'361.60		1'050'000.00		2'566'300.00	

6 GELDFLUSSRECHNUNG

Bezeichnung	CHF 2025	CHF 2024
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit		
Ertragsüberschuss / (-) Aufwandüberschuss	0.00	0.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	65'370.82	65'363.12
Einlagen in das Eigenkapital	686'897.90	1'169'449.84
(-) Entnahmen aus dem Eigenkapital	-40'558.80	-40'000.00
Wertberichtigungen Anlagen FV / (-) Wertberichtigungen Anlagen FV	558.80	-587.00
Abnahme/(-) Zunahme Forderungen	281'619.36	83'603.89
Abnahme/(-) Zunahme aktive Rechnungsabgrenzungen	17'216.75	-30'404.85
(-) Abnahme/Zunahme Laufende Verbindlichkeiten	-253'116.52	545'996.65
(-) Abnahme/Zunahme kurzfr. Rückstellungen	-17'275.00	16'393.00
(-) Abnahme/Zunahme passive Rechnungsabgrenzungen	-124'653.32	40'479.75
Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit	176'059.99	1'850'294.40

Geldfluss aus Investitionstätigkeit		
Zahlungen für Nettoinv. Sachanlagen + Immat. Anlagen+ Investitionsbeiträge VV	-2'949'053.60	-2'617'608.00
Verkauf Sachanlagen FV	1'455'000.00	0.00
(-) Kauf kurzfristige Finanzanlagen FV	-1'301'996.30	-20'102'394.80
Verkauf kurzfristige Finanzanlagen FV	2'600'250.00	21'111'019.35
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-195'799.90	-1'608'983.45
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		
(-) Abnahme/ Zunahme Kontokorrente mit Dritten	-135'933.83	-26'247.55
Aufnahme kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	27'420.45	21'927.45
(-) Rückzahlung kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-21'927.45	-47'271.56
Zunahme/(-) Abnahme Stiftungen, Legate, Zuwendungen im FK sowie Fonds im FK	587.74	-64'946.36
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-129'853.09	-116'538.02
Total Geldfluss		
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 1.1.	3'204'976.68	3'080'203.75
Bestand Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen 31.12.	3'055'383.68	3'204'976.68

7 FINANZKENNZAHLEN

Kennzahl	Rechnung 2025	Rechnung 2024	Rechnung 2023	Rechnung 2022	Rechnung 2021	Ø 2021-25	Kommentar / Interpretation
	Wert	Wert	Wert	Wert	Wert	Wert	
Nettoverschuldungsquotient	-309.89%	-303.36%	-343.82%	-272.13%	-319.36%	-309.71%	Der Nettoverschuldungsquotient gibt an, welcher Anteil der direkten Steuern der natürlichen und juristischen Personen +/- Finanzausgleich erforderlich wäre, um die Nettoschulden zu tilgen. Richtwert >150% = schlecht
Selbstfinanzierungsgrad	23.80%	44.62%	1057.68%	984.84%	9660.62%	2354.31%	Der Selbstfinanzierungsgrad gibt an, in welchem Ausmass Neuinvestitionen durch selbsterwirtschaftete Mittel finanziert werden können. Ein Wert unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung. Richtwert < 50% = sehr bedenklich
Zinsbelastungsanteil	-0.33%	-0.59%	-0.29%	-0.15%	-0.21%	-0.31%	Der Zinsbelastungsanteil sagt aus, welcher Anteil des laufenden Ertrages durch den Nettozinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert, desto grösser der finanzielle Handlungsspielraum. Richtwert < 0% = sehr gut
Bruttoverschuldungsanteil	8.27%	10.97%	3.95%	4.05%	3.95%	6.24%	Diese Kennzahl gibt an, wie viele Prozente vom Finanzertrag benötigt werden, um die Bruttoschulden abzubauen. Richtwert < 50% = sehr gut
Investitionsanteil	27.30%	25.10%	5.24%	3.15%	0.42%	12.24%	Diese Kennzahl zeigt die Aktivität im Bereich der Investitionen im Verhältnis zum jährlichen Gesamtaufwand. Richtwert < 50% = schwache Investitionstätigkeit
Kapitaldienstanteil	0.42%	0.15%	0.18%	0.39%	0.30%	0.29%	Diese Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der laufende Ertrag durch die Zinsen und die ordentlichen Abschreibungen (Kapitaldienst) belastet ist. Ein steigender Anteil weist somit auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin. Richtwert < 5% = geringe Belastung
Nettoschuld in Franken pro Mitglied	-1'681.65	-1'817.12	-1'871.29	-1'604.67	-1'339.86	-1'662.92	Die Nettoschuld je Einwohner wird als Gradmesser für die Verschuldung verwendet. Bei der Beurteilung ist ergänzend die finanzielle Leistungsfähigkeit massgebend (Selbstfinanzierungsanteil berücksichtigen). Richtwert < CHF 0.00 = Nettovermögen
Selbstfinanzierungsanteil	8.15%	12.87%	35.30%	23.20%	28.51%	21.60%	Die Kennzahl gibt an, welcher Anteil des Ertrags zur Finanzierung der Investitionen oder zum Abbau von Schulden aufgewendet werden kann. Richtwert < 10% = schlecht
Nettozinsbelastungsanteil	-11.81%	-5.08%	-44.37%	-47.47%	-51.23%	-31.99%	Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil des Steuerertrages der Gemeinde für die Verzinsung der Schulden aufgewendet werden muss. Richtwert < 4% = gut
Massgebliches Eigenkapital pro Mitglied	2'304.12	2'259.70	2'010.71	1'713.60	1'427.12	1'943.05	Diese Kennzahl ist eine Vergleichsgrösse und wird im Zusammenhang mit dem Finanzausgleich verwendet.

8 VORSCHLAG DES GESAMTKIRCHGEMEINDERATES

Gemäss Artikel 71 GV (BSG 170.111) verabschiedet der Gesamtkirchgemeinderat die Jahresrechnung 2025 der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel:

ERFOLGSRECHNUNG	Aufwand Gesamthaushalt	CHF	9'044'517.06
	Ertrag Gesamthaushalt	CHF	-9'044'517.06
	Ertragsüberschuss	CHF	0.00
INVESTITIONSRECHNUNG	Ausgaben	CHF	3'017'990.75
	Einnahmen	CHF	-17'629.15
	Nettoinvestitionen	CHF	3'000'361.60
NACHKREDITE (gemäss separater Liste)		CHF	1'255'872.66

ANTRAG:

Der Gesamtkirchgemeindeversammlung wird beantragt, die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen.

Biel, 18. Mai 2026

Eva Thomi

Susanne Hosang

Jean-Jacques Amstutz

Präsidentin

Sekretärin

Zentralverwalter

9 BESTÄTIGUNGSBERICHT

10 GENEHMIGUNG DER JAHRESRECHNUNG

Das beschlussfassende Organ der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel hat die Jahresrechnung 2025 am 24. Juni 2026 gemäß dem vorstehenden Antrag des Gesamtkirchgemeinderats vom 18. Mai 2026 genehmigt.

Für die reformierte Gesamtkirchgemeindeversammlung Biel

Biel, 24. Juni 2026

Christoph Grupp

Präsident

Susanne Hosang

Sekretärin

11 ANHANG

11.1 Regelwerk

11.1.1 Regeln für die Rechnungslegung

Der Rechnungsabschluss der reformierten Gesamtkirchgemeinde Biel ist in Übereinstimmung mit den geltenden kantonalen gesetzlichen Grundlagen erstellt worden.

Gemeindengesetz (GG, BSG 170.11)

Gemeindeverordnung (GV, BSG 170.111)

Direktionsverordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHDV, BSG 170.511)

Diese orientieren sich gemäss Art. 70 Absatz 1 GG am Harmonisierten Rechnungslegungsmodell für die Kantone und Gemeinden, HRM2, laut Handbuch der Konferenz der Kantonalen Finanzdirektoren. Die kantonalen Bestimmungen weichen in einzelnen Bereichen von den Empfehlungen des HRM2 ab. Das Amt für Gemeinden und Raumordnung stellt eine Auflistung dieser Ausnahmen zur Verfügung unter www.be.ch/gemeinden > Rubrik Gemeindefinanzen > HRM2 > Praxishilfen.

11.1.2 Bewertung des Finanzvermögens

Vermögenswerte im Finanzvermögen werden bilanziert, wenn sie einen künftigen Nutzen erbringen und ihr Wert verlässlich ermittelt werden kann. Sie werden bei erstmaliger Bilanzierung zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten bilanziert. Entstehen der Gemeinde keine Kosten, wird zum Verkehrswert zum Zeitpunkt des Zugangs bilanziert. Folgebewertungen erfolgen zum Verkehrswert am Bilanzstichtag, wobei eine systematische Neubewertung bei Liegenschaften mit Ausnahme von Baurechten alle fünf Jahre oder bei Änderung des amtlichen Werts, bei allen anderen Vermögenswerten jährlich erfolgt. Die Bilanzwerte sind bei eingetretenen dauerhaften Wertminderungen oder Verlusten sofort zu berichtigen.

FINANZVERMÖGEN	Buchwert 01.01.2025	Neubewertungen 2025	Zugänge/Abgänge 2025	Saldo 31.12.2025	GVB Werte 01.01.2026 Baukostenindex 234
108 <u>Sachanlagen (Grundstücke und Gebäude)</u>					
1080 Land, kleine Bauten / Terrains, petites constructions	3'385'800.00	0.00	0.00	3'385'800.00	0.00
Biel, Hintergasse 8-10 /Baurrecht	185'000.00	0.00	0.00	185'000.00	0.00
Biel, Quellgasse	850'700.00	0.00	0.00	850'700.00	0.00
Biel, Solothurnstrasse	40'000.00	0.00	0.00	40'000.00	0.00
Evilard, chemin des Clos	2'297'000.00	0.00	0.00	2'297'000.00	0.00
Maggingen, Kapellenweg	13'100.00	0.00	0.00	13'100.00	0.00
1080 Parkplätze / Places de parc	1'265'000.00	0.00	0.00	1'265'000.00	20'600.00
Biel, Kutterweg 3a	1'265'000.00	0.00	0.00	1'265'000.00	20'600.00
1084 Geschäftsräume / Locaux commerciaux	220'000.00	0.00	0.00	220'000.00	494'600.00
Biel, Untergasse 1	220'000.00	0.00	0.00	220'000.00	494'600.00
1084 Mehrzweckgebäude / Bâtiments polyvalents	2'330'000.00	0.00	0.00	2'330'000.00	3'799'400.00
Biel, Hintergasse 12	2'330'000.00	0.00	0.00	2'330'000.00	3'799'400.00
1084 Häuser / Maisons	12'278'000.00	0.00	-1'015'000.00	11'263'000.00	14'920'200.00
Biel, Feldeckstrasse 15	4'200'000.00	0.00	0.00	4'200'000.00	3'317'000.00
Biel, Kontrollstrasse 22	405'000.00	0.00	0.00	405'000.00	1'375'000.00
Biel, Lischenweg 2	890'000.00	0.00	0.00	890'000.00	1'248'400.00
Biel, Schützengasse 19	713'000.00	0.00	0.00	713'000.00	1'447'400.00
Biel, Schützengasse 37	1'180'000.00	0.00	0.00	1'180'000.00	1'568'000.00
Biel, Schützengasse 37a	0.00	0.00	0.00	0.00	84'400.00
Biel, Schützengasse 78	1'015'000.00	0.00	-1'015'000.00	0.00	0.00
Biel, Schützengasse 78a	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Biel, Solothurnstrasse 21 /23	935'000.00	0.00	0.00	935'000.00	2'147'000.00
Biel, Südstr. 32	2'085'000.00	0.00	0.00	2'085'000.00	2'533'000.00
Biel, Am Wald 55 (Südstrasse)	0.00	0.00	0.00	0.00	96'400.00
Biel, Zihlstrasse 20	255'000.00	0.00	0.00	255'000.00	229'200.00
Biel, Zionsweg 44	600'000.00	0.00	0.00	600'000.00	874'400.00
1084 Legate / Legs	790'000.00	0.00	0.00	790'000.00	904'600.00
Biel, Ländtestrasse 30	790'000.00	0.00	0.00	790'000.00	904'600.00
Total Sachanlagen FV	20'268'800.00	0.00	-1'015'000.00	19'253'800.00	20'139'400.00
107 <u>Finanzanlagen (Aktien und Anteilscheine)</u>					
OlKO-Kredit	45'805.20	-558.80	0.00	45'246.40	
Mobility Genossenschaft	100.00	0.00	0.00	100.00	
Total Aktien und Anteilscheine	45'905.20	-558.80	0.00	45'346.40	
Gesamttotal	20'314'705.20	-558.80	-1'015'000.00	19'299'146.40	20'139'400.00

Neubewertungsreserve des Finanzvermögens

Das Finanzvermögen wurde gemäss Anhang 1 der GV bei Einführung vom HRM2 (2019) neu bewertet. Die von 2021 bis 2023 auf OIKO Credit-Einheiten verzeichneten Wechselkursverluste wurden als Rückgang der Reserve verbucht.

Keine Bewegung im Jahr 2025.

Neubewertungsreserve (Kto 29600.01)	Saldo 31.12.24	Bewegungen 2025	Saldo 31.12.25
Anteilscheine / Parts sociales			
OIKO-Credit	45'217.20	0.00	45'217.20
Land, kleine Bauten / Terrains, petites constructions			
Biel, Hintergasse 8-10 / <i>Baurrecht - droit de superficie</i>	186'999.00	0.00	186'999.00
Biel, rue de La Source	755'999.00	0.00	755'999.00
Biel, Solothurnstrasse	44'999.00	0.00	44'999.00
Evilard, chemin des Clos	2'296'999.00	0.00	2'296'999.00
Magglingen, Kapellenweg	13'099.00	0.00	13'099.00
Biel, Kutterweg 3a / <i>Parkplätze - places de parc</i>	892'999.00	0.00	892'999.00
Geschäftsräume / Locaux commerciaux			
Biel, Untergasse 1	80'000.00	0.00	80'000.00
Häuser / Maisons			
Biel, Kontrollstrasse 22	409'999.00	0.00	409'999.00
Biel, Lischenweg 2	680'000.00	0.00	680'000.00
Biel, Meienriedweg 17	0.00	0.00	0.00
Biel, Schützengasse 37	997'000.00	0.00	997'000.00
Biel, Schützengasse 37a	-2'000.00	0.00	-2'000.00
Biel, Solothurnstrasse 21 /23	823'000.00	0.00	823'000.00
Biel, Südstr. 32, Am Wald 55	1'540'000.00	0.00	1'540'000.00
Biel, Zihlstrasse 20	399'999.00	0.00	399'999.00
Biel, Zionsweg 44	479'999.00	0.00	479'999.00
Total Réserve de réévaluation PF	9'644'308.20	0.00	9'644'308.20

11.1.3 Bewertung des Verwaltungsvermögens

Vermögenswerte im Verwaltungsvermögen werden in der Bilanz erfasst, wenn sie für mehrere Jahre im öffentlichen Interesse liegen und ihr Wert zuverlässig ermittelt werden kann. Sie werden nach dem Prinzip der Nettomethode mit ihrem Anschaffungs- oder Produktionswert in der Bilanz erfasst und entsprechend ihrer Nutzungsdauer linear abgeschrieben. Unentgeltlich erworbene Vermögenswerte werden zum Marktwert zum Zeitpunkt ihrer Eintragung in das Verwaltungsvermögen erfasst. Bilanzwerte sind im Falle einer dauerhaften tatsächlichen Wertminderung unverzüglich anzupassen. Die Kategorien des Anlagevermögens und die Nutzungszeiträume sind in Anhang 2 GV definiert.

11.1.4 Aktivierungsgrenze

Der Gesamtkirchgemeinderat kann einzelne Investitionen der Erfolgsrechnung belasten, wenn sie die Aktivierungsgrenze von CHF 50'000.- nicht überschreiten. Gemäss Art. 79a Abs. 2 Gemeindeverordnung (GV; BSG 170.111) liegt die maximale Aktivierungsgrenze für eine Körperschaft in der Grösse unserer Gesamtkirchgemeinde bei diesem Betrag.

11.2 Grundlagen der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung 2025 basiert auf dem Budget 2025 und der Jahresrechnung 2024.

Genehmigung:

	Budget 2025	Jahresrechnung 2024
Gesamtkirchgemeinderat	30.10.2024	21.05.2025
Rechnungsprüfung	---	18.06.2025
Gesamtkirchgemeindeversammlung	11.12.2024	25.06.2025

11.3 Eigenkapitalnachweis

Nummer	Bilanzkonto	Eigenkapital per 01.01.2025	Veränderungsnachweis				Eigenkapital per 31.12.2025
		CHF	Erhöhung (+) durch		Reduktionen (-) durch		CHF
			Konto	CHF	Konto	CHF	
29	Eigenkapital	27'233'498.07		1'987'597.90		1'341'258.80	27'879'837.17
293	Vorfinanzierungen	11'705'861.95	Einlage	560'000.00	Entnahme	1'340'700.00	10'925'161.95
29300	Allgemeiner Haushalt	11'705'861.95	35xx.3893	560'000.00	35xx.4893	1'340'700.00	10'925'161.95
294	Reserven	978'741.25	Einlage	126'897.90	Entnahme	0.00	1'105'639.15
29400	Zusätzliche Abschreibungen	978'741.25	3560.3894	126'897.90	3560.4894	0.00	1'105'639.15
296	Neubewertungsreserve Finanzvermögen	9'644'895.20	Einlage	1'300'700.00	Entnahme	558.80	10'945'036.40
29600	Neubewertungsreserve FV	9'644'308.20		0.00		0.00	9'644'308.20
29601	Schwankungsreserve FV	587.00		1'300'700.00		558.80	1'300'728.20
299	Bilanzüberschuss/-fehlbetrag	4'903'999.67	Einlage	0.00	Entnahme	0.00	4'903'999.67
29900	Jahresergebnis	0.00	Erfolgsrechnung	0.00	29990	0.00	0.00
29990	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	4'903'999.67	29990	0.00			4'903'999.67

11.4 Rückstellungspiegel

205		Kurzfristige Rückstellungen				
<i>Konto</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>Buchwert 01.01.2025</i>	<i>Veränderung</i>			<i>Buchwert 31.12.2025</i>
			<i>Bildung</i>	<i>Verwendung</i>	<i>Auflösung</i>	
20500.01	Guthaben Ferien- & Überzeit	187'054.00	0.00	-17'275.00	0.00	169'779.00
208		Langfristige Rückstellungen				
<i>Konto</i>	<i>Bezeichnung</i>	<i>Buchwert 01.01.2025</i>	<i>Veränderung</i>			<i>Buchwert 31.12.2025</i>
			<i>Bildung</i>	<i>Verwendung</i>	<i>Auflösung</i>	
20890.01	Steuerteilungen und Rückzahlungen	600'000.00	0.00	0.00	0.00	600'000.00
20890.02	Rückstellungen für Steuervorlagen Bund/Kanton	1'000'000.00	0.00	0.00	0.00	1'000'000.00
Total kurzfristige Rückstellungen		187'054.00	0.00	-17'275.00	0.00	169'779.00
Total langfristige Rückstellungen		1'600'000.00	0.00	0.00	0.00	1'600'000.00
Total Rückstellungen		1'787'054.00	0.00	-17'275.00	0.00	1'769'779.00

11.5 Beteiligungsspiegel

11.5.1 Gemeindeeigene Unternehmen, öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Verbände)

Name, Sitz, Rechtsform Rechtsform	Wesentliche Beteiligte	Rechnungslegungsnorm Aussage zur Jahresrechnung	Zahlungsströme Berichtsjahr	Spezifische Risiken
Gemeindeeigene Unternehmen (Anstalten) gem. Art. 64 Abs. 1 Bst. b GG				
keine				
Öffentlich-rechtliche Organisationen der interkommunalen Zusammenarbeit (Gemeindeverbände, Anstalten etc.)*				
Eheberatungsstelle Seeland- Solothurn, Biel (Gemeindeverband)	Kirchgemeinden der Region Biel-Seeland	HRM2 Verrechnung des Jahresbeitrags nach Steuerkraft der Kirchgemeinden	Beitrag 2025 = CHF 25'517.10	-

11.5.2 Juristische Personen des Privatrechts

Forme juridique	de parts importants	Déclaration sur les comptes annuels	pendant l'exercice	spécifiques
Affiliations et participations à des personnes morales de droit privé*				
Centre Social Protestant Berne-Jura, Moutier	Paroisses membres du "Conseil synodal jurassien"	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 118'052.-	-
Centre animation jeunesse "Villa Ritter", Bienne	Ville de Bienne, paroisse catholique Bienne, paroisse générale réformée Bienne	CO Contrat de prestations 2021 - 2023	Contribution 2025 = CHF 100'000.-	-
Travail de rue des églises, Bienne	Kirchgemeinden der Region	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 37'835.-	-
Aide aux passants Bienne et environs, Bienne	Paroisses de la région	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 20'681.-	-
Association Présences, Bienne	Paroisse réformée française, Bienne	CO Contribution annuelle + 10% de poste pastoral	Poste pastoral 2025 = CHF 20'471.-	-
Invenio, Nidau	Ref. Kirchgemeinden Biel, Bürglen, Gottstatt, Nidau, Täuffelen	CO Contribution annuelle	Contribution 2025 = CHF 1'000.-	-
CER Médias Réformés Sàrl, Lausanne <i>Journal "Réformés"</i>	Eglises réformées VD, NE, BE, JU.	CO Abonnement	Abonnements 2025 = CHF 50'331.45	-
Verein reformiert. Bern I Jura I Solothurn, Bern <i>Zeitung "Reformiert"</i>	Ref. Kirchgemeinden BE/JU/SO, Synodalverband, ref. Pfarrverein	CO Abonnement	Abonnements 2025 = CHF 50'672.10	-
Qualité de membre de sociétés simples, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite*				
Aucune				

11.5.3 Vertragliche Beziehungen zur Erfüllung von Gemeindeaufgaben

Nom, siège Forme juridique	Autres détenteurs de parts importants	Norme de présentation des comptes Déclaration sur les comptes annuels	Flux financiers pendant l'exercice	Risques spécifiques
Qualité de membre de sociétés simples, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite*				
Aucune				
Rapports contractuels conclus en vue de l'accomplissement de tâches communales*				
Union synodale RefBEJUSO, Berne	Paroisses réformées du Canton de Berne	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 749'189.- Péréquation financ. 2025 = CHF 87'312.-	-
Conseil synodal jurassien, Péry	Paroisses réformées de langue française du Canton de Berne et paroisses réformées du Canton du Jura	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 164'500.-	-
Kirchlicher Bezirk Biel-Seeland	Ref. Kirchgemeinden der Bezirke Biel-Seeland	CO Contribution calculée sur la base de la capacité fiscale des paroisses	Contribution 2025 = CHF 7'609.65	-
Conseil synodal jurassien, Péry <i>Médias</i>	Ref. Kirchgemeinde Nidau, Paroisse réf. Bienne	MCH2 Contrat de prestation médias	Contribution 2025 = CHF 10'000.-	-
Ref. Kirchgemeinde Nidau, <i>communauté romande</i>	Ref. Kirchgemeinde Nidau, Paroisse réf. Bienne	MCH2 Collaboration dans le domaine du catéchisme	Facturé en 2025 : CHF 11'379.55	-
Ref. Kirchgemeinde Nidau	Ref. Kirchgemeinde Nidau, ref. Kirchgemeinde Biel	MCH2 Contrat de prestation pour le travail social Sozialberatung	Facturé en 2025 : CHF 14'000.-	-
Ref. Kirchgemeinde Bürglen	Ref. Kirchgemeinde Bürglen, ref. Kirchgemeinde Biel	MCH2 Contrat de prestation pour le travail social Sozialberatung	Facturé en 2025 : CHF 11'000.-	-
Me4You Immobilien GmbH Studen	Société privée	CO Mandat dans la gestion des immeubles	Frais de gestion 2025 = CHF CHF 43'718.80	-

11.6 Gewährleistungsspiegel

Name, Sitz, Rechtsform	Eigentümer wesentliche Miteigentümer	Angaben zu den gesicherten Leistungen Art, Betrag, Verfall, Zinsangaben usw.)	Zahlungsströme im Berichtsjahr	Spezifische zusätzliche Angaben
Privatrechtliche Unternehmen (nach OR/ZGB)				
FAIGLE AG, Zürich		Miet- und Serviceverträge 01.02.21 - 31.01.26	21'391.40	Miete inkl Kopien
Dialog Verwaltungs-Data AG, Baldegg		Softwaremiete und Wartung 01.01.25 - 31.12.25	18'682.00	Finanz- und Lohnprogramme
Öffentlich-rechtliche Unternehmen (nach Gemeindegesetz)				
KANTON BERN		Pfarrhaus G.-Ischer-Weg 11, Biel Gewinnbeteiligungsrecht bis 31.12.2030	0.00	CHF 197'000
Öffentlich-rechtliche Verträge				
Weitere Verpflichtungen (Altlasten, Leasing usw.)				

11.7 Anlagespiegel

			108 Sachanlagen im Finanzvermögen FV				
			1080	1084	1086	1087	1089
			Grundstücke unüberbaut FV	Gebäude FV	Mobilien FV	Anlagen im Bau FV	Übrige Sachanlagen FV
Anschaffungskosten	Anlagewert	2025	4'191'100.00	14'387'000.00	0.00	0.00	0.00
	Zuwachs/ Zugänge	2025		440'000.00			
	Abgänge	2025		1'455'000.00			
	Umgliederungen	2025					
	Anlagewert	31.12. 2025	4'191'100.00	13'372'000.00	0.00	0.00	0.00
kumulierte Wertberichtigungen	Stand per	01.01. 2025	459'700.00	1'231'000.00			
	Wertminderungen	2025					
	Aufwertungen	2025					
	Umgliederungen	2025					
	Stand per	31.12. 2025	459'700.00	1'231'000.00	0.00	0.00	0.00
Buchwerte	Buchwert netto	31.12. 2025	4'650'800.00	14'603'000.00	0.00	0.00	0.00
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2025					
	Versicherungswerte	31.12. 2025	20'600.00	20'118'800.00			

			140 Sachanlagen im Verwaltungsvermögen VV				
			1400 Grundstücke unbebaut VV	1404 Hochbauten VV	1406 Mobilien VV	1407 Anlagen im Bau VV	1409 Übrige Sachanlagen VV* (ohne 14099)
Anschaffungskosten	Anlagewert	01.01. 2025	0.00	1'583'838.75	122'813.70	2'938'138.90	0.00
	Zuwachs/ Zugänge	2025		300.00		3'017'690.75	
	Abgänge	2025				-17'629.15	
	Umgliederungen	2025					
	Anlagewert	31.12. 2025	0.00	1'584'138.75	122'813.70	5'938'200.50	0.00
kumulierte ordentliche Abschreibungen	Stand per	01.01. 2025	0.00	-308'794.53	-25'034.61	0.00	0.00
	Planmässige Abschreibungen	2025		-56'531.00	-8'839.82		
	Ausserplanmässige Abschreibungen	2025					
	Wertkorrekturen	2025					
	Stand per	31.12. 2025	0.00	-365'325.53	-33'874.43	0.00	0.00
Buchwerte	Buchwert netto	31.12. 2025	0.00	1'218'813.22	88'939.27	5'938'200.50	0.00
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2025					
	Versicherungswerte	31.12. 2025		107'561'600.00			

			142 Immaterielle Anlagen im Verwaltungsvermögen VV			144 Darlehen VV	145 Beteiligungen VV	146 Investitionsbeiträge VV
			1420 Informatik	1427 Immat. Anlagen in Realisierung	1421 & 1429 übrige immaterielle Anlagen	1441-1447 Darlehen	1452-1456 Beteiligungen	1460-1469 Investitionen
Anschaffungskosten	Anlagewert	01.01. 2025						
	Zuwachs/ Zugänge	2025						
	Abgänge	2025						
	Umgliederungen	2025						
	Anlagewert	31.12. 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
kumulierte ordentliche Abschreibungen	Stand per	01.01. 2025						
	Planmässige Abschreibungen	2025						
	Ausserplanmässige Abschreibungen	2025						
	Wertkorrekturen	2025						
	Stand per	31.12. 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Buchwerte	Buchwert netto	31.12. 2025	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
	davon Anlagen in Leasing	31.12. 2025						
	Versicherungswerte	31.12. 2025						

11.8 Kreditkontrolle

11.8.1 Verpflichtungskredite für Investitionen

Kreditbeschluss			Kreditkontrolle in CHF									
Organ	Datum	Kreditsumme brutto	Objektbezeichnung	Kumulierte Ausgaben 01.01.25	Ausgaben 2025	kumulierte Ausgaben 31.12.25	kumulierte Einnahmen 01.01.25	Einnahmen 2025	kumulierte Einnahmen 31.12.25	Saldo netto 31.12.25	Überschreitungen brutto per 31.12.25	Überschreitungen netto per 31.12.25
		6'025'500	Total	3'154'194.90	3'017'990.75	6'172'185.65	-51'308.00	-17'629.15	-68'937.15	6'103'248.50	146'685.65	77'748.50
GKR	23.05.18	50'000	Planungskredit Gesamtsanierung	2'938'138.90	2'752'845.75	5'690'984.65	0.00	-17'629.15	-17'629.15	5'673'355.50	171'984.65	154'355.50
GKR	06.02.19	25'000	Nachkredit Planung									
GKR	23.10.19	25'000	Nachkredit Planung									
GKV	15.12.21	4'500'000	VK, Gesamtsanierung (inkl. Planung)									
GKV	28.06.23	1'019'000	VK, Gesamtsanierung (Zusatz) Paulushaus, Madretsch									
GKR	28.02.24	250'000	VK, Sanierung Terrassenmauer Kanton Bern, Beitrag Denkmalpflege Stadtkirche	216'056.00	300.00	216'356.00	-51'308.00	0.00	-51'308.00	165'048.00	-33'644.00	-84'952.00
GKR	23.04.25	256'500	VK, Sanierung Flachdach Pronovo, Beitrag Solaranlage Calvinhaus, Mett	0.00	264'845.00	264'845.00	0.00 0.00	0.00 0.00	0.00 0.00	264'845.00	8'345.00	8'345.00

VK = Verpflichtungskredit
CE = Crédit d'engagement

NK = Nachkredit
CS = crédit supplémentaire

11.8.2 Nachkredite

Die untenstehenden Tabellen enthalten Überschreitungen von mehr als CHF 2'000.

11.8.2.1 Deutschsprachige und französischsprachige Kirchgemeinde, Gesamtkirchgemeinde

Konto-Nr	Bezeichnung	Budget	Rechnung	Überschreitung	Nachkredite		KG	Datum	Begründung
					Gebundene Ausgaben	Genehmigung durch Kirchgemeinderat			
	Total	2'330'600.00	3'586'472.66	1'255'872.66	438'493.46	817'379.20			
3510	Deutsche Kirchgemeinde			44'208.00					
3000	Behördenentschädigungen	35'000.00	40'825.00	5'825.00	5'825.00		GKG	18.05.2026	Mandate für fachspezifische Aufgaben innerhalb der Behörden
3010	Löhne des Personals	1'335'000.00	1'364'924.15	29'924.15	29'924.15		GKG	02.07.2025	Zusätzliche Stellenprozente für KUW + Lohnanpassungen
3090	Aus- und Weiterbildung	3'000.00	6'330.50	3'330.50		3'330.50	DKG	18.05.2026	Weiterbildung einer Mitarbeiterin als Katechetin
3636	Beiträge an private Organisationen	0.00	2'200.00	2'200.00		2'200.00	GKG	18.05.2026	Einnahmen aus Anlässen, die z.G. Bieler Vereine ausbezahlt worden sind.
3707	Durchlaufende Beiträge von privaten Haushalten	40'000.00	42'928.35	2'928.35	2'928.35		GKG	18.05.2026	Einkassierte Kollekten (4707), die an Institutionen weitergeleitet worden sind
3520	Paroisse française			38'398.95					
3090	Formations et perfectionnement du personnel	0.00	14'523.11	14'523.11		14'523.11	GKG	18.05.2026	Gouvernance partagée et cours de langue pour le personnel
3132	Honoraires experts, spécialistes, etc.	13'800.00	20'102.05	6'302.05		6'302.05	GKG	18.05.2026	Mise en place d'un concept de communication pour le catéchisme
3199	Autres charges d'exploitation	7'000.00	10'466.29	3'466.29		3'466.29	GKG	-	-
3636	Subventions à organisations privées sans but lucratif	3'500.00	8'036.50	4'536.50		4'536.50	GKG	18.05.2026	Bénéfices d'événements reversées à des institutions biennoises non budgétés
3690	Autres charges de transfert	18'000.00	20'471.00	2'471.00	2'471.00		GKG	18.05.2026	Association Présences, part de l'activité de l'animateur financée par la paroisse sous-estimée dans le budget. Ce poste est compensé par une entrée dans le compte 3520.4240
3920	Imputations internes	25'100.00	32'200.00	7'100.00	7'100.00			-	Nouvelle répartition des locaux de la maison St-Paul.
3530	Gesamtkirchgemeinde			274'991.86					
3091	Personalwerbung	0.00	45'106.35	45'106.35		45'106.35	GKG	18.05.2026	Nicht budgetierter Aufwand für Stellenausschreibungen IT und Anstellungsprozess Leitung Zentrale Dienste
3109	Aktivitäten, Anlässe und Angebote	0.00	31'617.51	31'617.51	31'617.51		GKG	18.05.2026	Activités interparoissiales prises en charge par la paroisse générale (culte Cantate, fête d'ouverture de la maison St-Paul, etc.)
3110	Büromöbel	2'000.00	12'860.25	10'860.25		10'860.25	GKG	18.05.2026	Anschaffung zusätzlicher Möbel zur Ausstattung neuer Arbeitsplätze.
3132	Honorare externe Beratungen	51'000.00	131'285.10	80'285.10		80'285.10	GKG	18.05.2026	Externe Kosten IT-Support, CHF 25'300.-; IT-Organisationsarbeiten, die wegen Personalmangel in 2026 ausgeführt werden : CHF 50'000.-; letzte Arbeiten an die Lohnverordnung: CHF 16'000.- (diese Aufwände sind im Budget nicht berücksichtigt worden)
3622	Finanzausgleich RefBEJUSO	0.00	87'312.00	87'312.00	87'312.00		GKG	18.05.2026	Neues Konto; der Finanzausgleich ist auf das Konto 3530.3631 budgetiert worden. Aufgrund höherer Steuereinnahmen sind die Beiträge an RefBEJUSO höher ausgefallen als erwartet.
3690	Übriger Transferaufwand	19'000.00	30'864.25	11'864.25		11'864.25	GKG	18.05.2026	Spende der Miete an Haus pour Bienne wurde nicht budgetiert: CHF 12'000.- (durch einen Ertrag kompensiert) Beitrag für Koordinationsstelle Migrationskirchen : CHF 16'000.- Administrative Aufwand für die Gassenarbeit : CHF 2'860.- (durch einen Ertrag kompensiert)
3841	Ausserordentlicher Auswand	0.00	7'946.40	7'946.40	7'946.40		GKG	18.05.2026	Auflösung Zins-Abgrenzungen 2023/2024 (wurde in 2024 vergessen)

11.8.2.2 Liegenschaften im Verwaltungs- und Finanzvermögen, Steuern

Konto-Nr	Bezeichnung	Budget	Rechnung	Überschreitung	Nachkredite		KG	Datum	Begründung
					Gebundene Ausgaben	Genehmigung durch Kirchgemeinderat			
	Total	2'330'600.00	3'586'472.66	1'255'872.66	438'493.46	817'379.20			
3560	Liegenschaften im Verwaltungsvermögen			353'720.15					
3090	Aus- und Weiterbildung	2'500.00	6'060.00	3'560.00		3'560.00	GKG	18.05.2026	Ausbildung eines Lehrlings wurde nicht budgetiert
3101	Betriebs- und Verbrauchsmaterial	36'000.00	58'431.03	22'431.03		22'431.03	GKG	18.05.2026	Achat matériel de nettoyage pour St-Paul, Calvin et autres, achat produits de nettoyage standardisés
3110	Büromöbel und Bürogeräte	0.00	2'100.00	2'100.00		2'100.00	GKG	18.05.2026	Kauf einer Kaffeemaschine auf falscher Konto gebucht (CHF 1'084.-)
3111	Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	5'200.00	23'487.10	18'287.10		18'287.10	GKG	18.05.2026	Paulushaus, Schlussrechnung Beamer (geteilt mit Pasquart): CHF 10'800.- + Einkauf Kaffeemaschine: CHF 4'000.- Calvinhaus, Reinigungsmaschine mit Zubehör: CHF 2'300.- Wytenbachhaus, Beamer: CHF 1'100.- + Waschmaschine : CHF 2'500.-
3130	Dienstleistung Dritter	8'300.00	15'898.66	7'598.66		7'598.66	GKG	18.05.2026	Ab 2024 gehen alle Internetverbindungen z.L. der Liegenschaften; wurde z.L. der Kirchgemeinden budgetiert
3132	Honorare externe Berater, Gutachter, Fachexperten, etc.	10'200.00	12'279.80	2'079.80	2'079.80		-	18.05.2026	Verwaltungskosten der vermieteten Objekte, gemäss Vertrag
3144	Unterhalt Liegenschaften	373'700.00	418'071.86	44'371.86		44'371.86	GKG	18.05.2026	Siehe Erklärung im Bericht =>
3159	Unterhalt übrige mobilen Anlagen	0.00	6'393.80	6'393.80		6'393.80	GKG	18.05.2026	Diverse Reparaturen und Klavierstimmungen
3894	Einlage in finanzpolitische Reserve	0.00	246'897.90	246'897.90	246'897.90		GKG	18.05.2026	Abschlussbuchung, obligatorische Einlage des Ertragsüberschusses
3570	Liegenschaften im Finanzvermögen			530'162.35					
3430	Baulicher Unterhalt Liegenschaften FV	151'600.00	208'072.40	56'472.40		56'472.40	GKG	18.05.2026	Ländtestrasse : Installation Fernwärme Untergasse 1 : Sanierung 2. Etappe
3439	Übriger Liegenschaftsaufwand FV	60'700.00	73'580.70	12'880.70		12'880.70	GKG	18.05.2026	Die NK-Pauschale und für Leerstände, die NK-Abrechnungen für Eigenverbrauch sowie Steuern und GVB-Prämien sind nicht budgetiert worden
3499	Übriger Finanzaufwand	0.00	20'809.25	20'809.25		20'809.25	GKG	18.09.2024	Provision Verkauf Pfarrhaus nicht budgetiert
3893	Einlagen in Vorfinanzierungen	0.00	440'000.00	440'000.00		440'000.00	GKG	18.05.2026	Verkauf Schützengasse 78, Einlage des Buchgewinns in die "Spezialfinanzierung für Buchgewinne LI Finanzvermögen"
3590	GKG - Steuern			14'391.35					
3401	Verzinsung kurzfristige Verbindlichkeiten	0.00	11'662.25	11'662.25	11'662.25		GKG	18.05.2026	Verzinsung im Voraus bezahlte Steuern; nicht budgetiert
3611	Entschädigungen an Kanton	130'000.00	132'729.10	2'729.10	2'729.10		GKG	18.05.2026	Gesetzliche Entschädigungen; wurden zu tief geschätzt wegen unerwarteten höheren Steuereinnahmen